

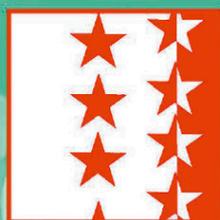


SOCIÉTÉ DES SOURDS DU VALAIS

Gehörlosenverein Wallis

Fondée en 1939

Rapport annuel 2020-2021



Les rapports des activités et ceux des comptes courent sur la période du 1er octobre de l'année précédente au 30 septembre de l'année en cours. Ceci en vue de l'assemblée générale ayant lieu à la fin novembre chaque année.

Sommaire

Rapport du président	4 – 7
Rapport sur l'assemblée des délégués de la Fédération suisse des sourds (SGB-FSS)	8 – 12
Rapport de l'assemblée des délégués de la Swiss Deaf Sport	13 – 14
Rapport de la section des aînés	15
Rapport de la section animation Clair'S	16 – 19
Rapport de la section bowling	20 – 24
Rapport de la Communauté des sourds du Valais	25 – 27
Rapport de la section Jass et Pétanque	28
Rapport de la section 13 Foot'oiles	29 – 30
Rapport des comptes	31
Caisse principale	32 – 33
Clôture des caisses	34
Caisse local Clair'S	35
Capitaux	36
Rapport des vérificateurs de compte	37
Remerciements	38

Rapport du président

En premier lieu, nos pensées à notre chère présidente d'honneur, Marie-Louise Fournier, qui nous a quittés le 15 février 2021. Elle a présidé la Société des sourds du Valais de 1978 à 1983 en parallèle de ses multiples engagements pour la communauté sourde. Elle veillera toujours sur nous pour la poursuite de notre combat pour une meilleure vie des personnes sourdes et malentendantes.



Malgré la pandémie de la Covid-19, le comité n'a jamais eu autant de séances, soit au total 15 dont 7 séances en vidéoconférence.

Avant d'énumérer nos travaux, nous aimerions d'ores et déjà remercier toutes les personnes, les organisations et institutions mentionnées ci-dessous de leur collaboration et surtout de leur soutien financier pour nos activités et nos actions.

- L'assemblée générale 2020 de la société n'a pas pu être organisée en présentiel et les membres ont reçu les résultats du vote par correspondance ainsi que deux informations énumérant les tâches en cours du comité.
- Le comité a revu les détails les statuts de la SSV et le système des cotisations annuelles de nos membres. Il leur soumettra ces propositions à la prochaine assemblée générale pour approbation.

- Le comité s'est rendu chez Françoise Gothuey-Wyer pour lui remettre le prix spécial pour son travail d'organisation des éditions du Triangle de l'amitié de ski et nous avons établi un nouveau règlement pour l'attribution du Prix 13 Etoile'S.
- Le service de l'action sociale de l'Etat du Valais a accordé à la SSV une subvention de Fr. 20'000.– pour l'animation et une augmentation de Fr. 1'000.– de son subside de Fr. 12'000.– (Fr. 13'000.– au total) pour la location du local pour nos rencontres.
- Grâce à cette subvention et pour la première fois, une animatrice, Francine Dupasquier, a été engagée pour l'animation.
- Les Archives cantonales de l'Etat du Valais ont gracieusement accepté de conserver, dans leurs archives, les documents et dossiers entre autres de la société depuis sa fondation jusqu'en 2010. Ceci sous la responsabilité d'Emmanuelle Raboud



- La révision de la loi sur les droits et l'inclusion des personnes en situation de handicap a été acceptée à 100 % par le Grand Conseil valaisan et la révision de la Constitution valaisanne est en cours de préparation durant laquelle nous avons comme objectif d'introduire la reconnaissance des langues des signes dans un article distinct de ladite constitution. Une conférence de presse a été organisée afin de prendre conscience aux

lecteurs.trices et auditeurs.trices de l'importance de la reconnaissance de notre langue dans la constitution. Et ceci avec les conseils du service des affaires publiques de la SGB-FSS et de Forum Handicap Valais-Wallis.

- Le logo, le papier à en-tête, la mise en forme des flyers et des diplômes ont été modernisés et surtout nous avons mandaté à notre nouveau membre, Thomas Betschart, pour la refonte du site internet de notre société et ce avec la collaboration du webmaster de la société, Ludovic Duc. Ce travail est soutenu financièrement par la Loterie Romande, la Fondation Oertli et la Fondation Bircher.

- Notre société prépare son avenir et une étude de la stratégie future avec le soutien de la Fondation Bénévoles Valais est en cours de préparation. Trente-sept des 105 membres nous ont fait parvenir les questionnaires, ce qui nous a permis de rédiger le rapport. Ce dernier sera diffusé prochainement à tous les membres.

- L'Association ABC signes, dont le siège est à Yverdon, est soutenue financièrement par la banque UBS et la Société des sourds du Valais. Cette association propose des ateliers bilingues pour des familles avec des enfants sourds et des rencontres de jeunes sourds du Valais grâce à un binôme: Rolande Praplan et Anne-Claire Pinedo, toutes deux membres de notre société.

- Pour permettre une meilleure accessibilité, le comité a eu des contacts avec:

- le Centre pédagogique pour la prévention des séismes pour le projet de ses nouveaux locaux d'information;

- le Musée d'histoire du Valais pour le projet d'une plaquette d'information en langue des signes qui est en cours de finalisation;

- l'organisateur des festivités des 400 ans de la Maison peinte à Ayent pour que la vidéo du spectacle projetée soit sous-titrée;

- la direction de Canal 9 accompagnée de la présidente de Forum Handicap Valais-Wallis pour que les reportages soutenus pas le canton soient aussi accessibles.

- Pour approcher les enfants et jeunes sourds, des séances avec l'Association des parents d'enfants déficients auditifs du Valais romand (APEDAV) ont eu lieu pour proposer des activités pour les enfants et jeunes et des rencontres entre familles qui devraient se dérouler courant 2022.

- Les responsables des sections de la société n'ont pas tourné les pouces et ont proposé des activités tout en tenant compte des directives anti-Covid-19 des autorités afin d'éviter l'isolement de nos membres et de leurs proches. Les rapports annuels des sections présentant leurs activités respectives, se trouvent dans notre brochure de l'assemblée générale.

- Trois membres du comité actuels, Rolande Praplan (18 ans au comité), Emmanuelle Raboud (9 ans) et Laetitia Rossini (2 ½ ans), ne renouvellent pas leurs mandats respectifs. Je les remercie de leur engagement en faveur de notre société et j'espère qu'un nouveau comité sera constitué pour l'avenir et enfin

- Philippe Wieland (rédaction des procès-verbaux) et Karin Coray (traduction en allemand) ont permis au comité de décharger des soucis pour pouvoir se consacrer aux sujets susmentionnés.

Stéphane Faustinelli, Président

Rapport sur l'assemblée des délégués de la Fédération suisse des sourds (SGB-FSS)

L'assemblée des délégués de la Fédération suisse des sourds (SGB-FSS) s'est tenue toute la journée du samedi 29 mai 2021 en ligne par l'intermédiaire de Zoom comme ce fut le cas pour la conférence nationale en février de cette année. Ceci en raison des mesures anti-Covid-19. Coire aurait dû servir de lieu d'accueil de l'assemblée. La soussignée a représenté la Société des sourds du Valais lors de cette journée en mode «digital». Les invités et observateurs ont pu profiter de la suivre sur YouTube. Tout ceci a nécessité l'expertise de Focus Film qui a relevé le défi haut la main.

La présidente de la fédération, Tatjana Binggeli a ouvert l'assemblée et a salué les délégués en cette année de jubilé des 75 ans de la fédération. Elle a tenu à rappeler combien la communication a pu être ardue par moments en cette période de pandémie et que la solidarité n'a pas été un vain mot. Les critiques constructives sont les bienvenues contrairement aux remarques gratuites et irrespectueuses.

Avant de débiter les points de l'ordre du jour, Rolande Praplan, vice-présidente de la SGB-FSS et également caissière de la SSV, a rendu un hommage émouvant à Marie-Louise Fournier, ancienne présidente de la fédération et militante de la première heure de la cause des sourds, décédée le 15 février 2021. Une minute de silence a été demandée aux participants.

A la place de se rendre aux Grisons, ce fut les représentants de ce canton qui sont venus vers les délégués à travers un film dans lequel le conseiller d'Etat des Grisons, Marcus Caduff, s'est exprimé. Hanspeter Müller, président de la Société des sourds des Grisons, a offert un prix d'honneur à la présidente

de la SGB-FSS en récompense de son engagement. Un grand pot de fleurs en granit de ce canton alpin orne désormais le bureau suisse-allemand de la fédération comme cadeau de ses 75 ans.

Le directeur de la fédération, Harry Witzthum, qui est revenu sur l'exercice 2020, a insisté sur l'importance prise par le lobbying politique de la SGB-FSS, via son secteur Public Affairs, qui a pu ainsi obtenir des succès probants grâce à la professionnalisation de son travail politique et au soutien de nombreux membres régionaux.

La grande majorité des ayants droit de vote, s'élevant à 37 au total, a accepté la décharge du comité directeur concernant les comptes annuels et la direction de la fédération et a ainsi fait preuve de leur confiance envers le comité.

Au sujet des perspectives pour 2021, six points prioritaires ont été énoncés par Harry Witzthum: la mise en œuvre de la stratégie 2021-2025, le jubilé des 75 ans, le lancement du niveau A2 de signwise.ch, l'officialisation des excuses des écoles pour l'interdiction de la langue des signes, la reconnaissance juridique de la langue des signes et le développement des structures nécessaires à la mise en œuvre de la profession d'enseignant de langue des signes.

Le remboursement de la subvention de quelque Fr. 600'000.– perçue de la part de l'OFAS pour la période 2016-2019 a actuellement encore des conséquences négatives au niveau des finances de la fédération. D'où la vigilance de la fédération en ce qui concerne les dépenses. Heureusement, le déficit structurel est en passe de se résorber. La fédération peut par conséquent aller de l'avant et investir dans des projets importants tels que signwise.ch, plate-forme d'apprentissage de la langue des signes en ligne.

En outre, le magazine de la fédération subira une mue sous forme digitalisée. Des informations plus précises à ce sujet seront communiquées ultérieurement.

La Société des sourds de Neuchâtel (SSN) a fait part de sa démission aux délégués qui ont par la même occasion accepté les admissions du Gehörlosenverein Alpina Thun et du Gehörlosen Sportclub Bern (GSCB) en tant que membres collectifs ainsi que celle de Berufsvereinigung der GebärdensprachdolmetscherInnen (BGD) comme membre solidaire, catégorie nouvellement créée avec Fr. 750.– comme cotisation annuelle.

Pour la petite histoire, la fédération compte dorénavant 531 membres individuels, 56 membres collectifs et 2 membres solidaires.

La grande partie de l'après-midi de ce samedi a été consacrée aux honneurs et à la remise de différents prix avec, pour commencer, les honneurs qui n'ont pas pu être rendus l'année passée pour cause de la Covid-19. La Thurgauer Gehörlosenverein (TGGV) et la Gehörlosen Sportverein beider Basel ont de cette façon célébré respectivement leurs 25 et 50 ans de fondation avec une année de décalage. La Fondation Uetendorfberg fête cette année ses 100 ans!

Roland Hermann a été nommé président d'honneur de la Fédération suisse des sourds, proposition des trois sociétés membres collectifs de la SGB-FSS acceptée en 2020 lors des votes par correspondance.

Felix Urech a, lui, été remercié pour son engagement durant plusieurs années (de 2003 à 2020) dans la commission du jury des Awards, dissoute en 2020.

Les prix de reconnaissance ont été remis aux lauréats sous forme originale: Au lieu d'inviter les lauréats des prix sur place,

un membre du comité directeur et une équipe se sont rendus chez chaque lauréat et la visite a été filmée. Les capsules vidéo ont été diffusées durant l'assemblée en ligne.

Deux prix de reconnaissance ont été attribués à des personnalités sourdes de Suisse alémanique:

- Toni Renggli connu pour sa grande implication dans la préparation du char présenté chaque année par les sourds de Lucerne durant les festivités du carnaval;
- Nicolas Mauli, très engagé dans diverses associations de sourds de la région de Bâle et fondateur du fan-club sourd du FC Bâle.

En Suisse romande, Martine Leuzinger a reçu le prix de reconnaissance pour son investissement en faveur de l'enseignement de la langue des signes et pour sa créativité artistique pour le matériel didactique romand surtout à l'intention des enfants sourds.

Deux autres distinctions ont été attribuées:

- Le groupe Féministes LSF, composé de Manon Zecca, Katia Pahud et Sofia Adelino, a été honoré par un prix pour leur grand engagement en faveur des droits des femmes sourdes.
- Stanko Pavlica a reçu un Award d'honneur pour des réalisations particulières pour son parcours professionnel dans le monde de l'audiovisuel avec la création de Focus Five, Focus Film et la réalisation du film sur Marcus Huser entre autres.

Le Prix Visio a été remis à titre posthume à Marie-Louise Fournier qui a pu prendre connaissance de cet honneur juste avant son grand départ. Monique Aubonney, dans son laudatio, a insisté sur la conviction de Marie-Louise que la langue des signes est la clé vers une inclusion des sourds.

A la suite de cette parenthèse dédiée aux prix, les délégués se sont prononcés sur les propositions des membres collectifs.

Le vote des deux motions a donné lieu à une égalité des voix au point que la présidente, Tatjana Binggeli, a dû faire valoir sa voix prépondérante, ce qui n'était probablement jamais arrivé dans l'histoire de la fédération. Les deux motions en questions provenaient de la Gehörlosen- und Sportverein Zürich (GSVZ) et de Movo, IGGH, sichtbar GEHÖRLOSE Zürich et Mux. La première a été refusée et la seconde acceptée.

Par contre, la proposition de la Fondation Treffpunkt der Gehörlosen, qui consistait à apporter un soutien financier à la Fédération mondiale des sourds (WFD) jusqu'en 2023, a recueilli la majorité des voix positives des délégués.

Avant de quitter les «téléspectateurs», une information a été transmise: Senad Sopnic a démissionné comme membre du comité directeur, pour se consacrer à son deuxième mandat de président de l'Association des sourds vaudois (ASV), ceci afin d'éviter les conflits d'intérêts.

A titre de clôture de cette assemblée inédite à plusieurs points, la présidente a communiqué la date et du lieu de la prochaine assemblée des délégués en l'occurrence le samedi 21 mai 2022 à Lausanne.

Emmanuelle Raboud

Rapport de l'assemblée des délégués de la Swiss Deaf Sport

Le 20 mars 2020, à 10h, a débuté l'assemblée des délégués via zoom organisée par la Swiss Deaf Sport. La présidente du conseil exécutif, Selina Lusser-Lutz, ouvre l'assemblée des délégués pour la première fois en LSF car c'est sa langue maternelle. C'est un avantage pour les délégués romands.

Le système des votations pose toujours un problème car il est très compliqué et les problèmes techniques habituels de Zoom n'arrangent rien. Mais, globalement, tout s'est bien passé.

Il y a eu 7 propositions:

- celle concernant le label Zewo a été refusée pour des raisons financières ainsi que celle sur les médias;
- celle concernant la révision des lignes directrices de SDS a été reportée à la prochaine assemblée des délégués extraordinaire qui aura lieu le 6 novembre 2021 l'après-midi sur Zoom, en même temps que la conférence qui aura lieu le matin;
- les autres propositions ont été acceptées (prolongation des lignes stratégiques jusqu'en 2023, vision Swiss Deaf 2030, suppression des sections dans les statuts, amélioration du processus de sélection).

Concernant les lignes directrices, un groupe de travail de 4 personnes, dont je fais partie, a été créé, qui devra réfléchir à l'adaptation des «lignes directrices» et faire des propositions qui seront soumises au vote lors de l'assemblée générale extraordinaire.

En raison du prochain départ du directeur, Roland Wagner, il a été décidé de nommer une direction ad intérim composée

de trois personnes: Selina Lusser-Lutz, Elisabeth Schlegel et Roman Pechous. Selina et Elisabeth étant également membres du conseil exécutif, il est étonnant qu'elles puissent assumer ces deux casquettes. A voir en fonction de la durée du mandat et des conditions. Même si cela peut être fait pour des projets précis, cela risque de générer des confusions de rôles voire des conflits d'intérêts. A voir comment ils vont gérer cette situation, ce qui est finalement leur problème jusqu'à ce qu'un nouveau directeur sportif soit engagé.

Deux points ont créé la surprise lors de l'assemblée:

L'organisation de la dernière assemblée à Bâle a coûté 3 fois plus cher que d'habitude en raison de la présence de nombreux interprètes (français-allemand + langues des signes). D'habitude, le prix tourne autour de Fr. 3'000.– ou Fr. 4'000.– or cette l'assemblée a couté Fr. 12'000.–!

- Le nombre de membres collectifs a passé de 15 à 13 sans savoir qui s'était retiré. Après avoir posé la question, il s'agit de Gehörlosen Sporting Olten et de la Società Silenziosa Ticinese dei Sordi.

La prochaine assemblée des délégués a été fixée au 26 mars 2022 et organisée par la Société des sourds du Seetal.

L'assemblée était prévue de 9h à 13h mais s'est terminée à 15h30. A propos du camp de sport des jeunes, il a été décidé de faire deux groupes: les 8-12 ans et les 12-18 ans. Auparavant, il n'y avait qu'un seul groupe, ce qui posait des problèmes de niveaux étant donné la grande étendue d'âges (8-18 ans). Les camps des deux groupes auront lieu à la même date mais dans des lieux différents. A voir si cette solution sera satisfaisante et s'il sera possible de l'organiser en raison de la situation sanitaire.

Laetitia Rossini, Membre adjointe

Rapport de la section des aînés

En cette année 2021, nous avons pu reprendre petit à petit nos activités sans trop de problèmes tout en respectant les directives concernant la pandémie.

Dès le mois de janvier, nous avons repris nos rencontres du 2e mercredi mensuel, le plus possible à l'extérieur.

En résumé, les rencontres 2021:

- 13 janvier, Vin chaud et souhaits Bonne Année au Clair's.
- 10 mars, Balade aux Îles.
- 14 avril, Balade autour du lac des Gouilles (Relais St-Bernard).
- 12 mai, Balade vers l'aéroport et moment d'échanges au Clair'S.
- 9 juin, visite de la Distillerie Morand à Martigny.
- 14 juillet, Balade aux Grangettes et repas au restaurant.
- 8 septembre, un repas d'amitié au Clair'S.
- Au mois d'octobre, après une année sans, nous espérons pouvoir nous retrouver à Genève pour la Journée des Aînés romands.

Nous pensons particulièrement à nos aînés qui s'en sont allés cette année, Georges Lambiel, Marie-Louise Fournier et Cécile Constantin, ainsi que plusieurs aînés sourds romands. Nous réitérons nos sincères condoléances aux proches parents.

Pour finir ce petit rapport annuel, je voudrais remercier tous les aînés qui ont participé aux sorties et animations. Nous étions souvent une bonne dizaine et même plus, à nous retrouver pour ces moments d'amitié et d'échanges.

À l'année prochaine avec de belles occasions de visites et tenons les pouces pour que tout aille pour le mieux sans cette pandémie Covid!

Liliane Constantin

Rapport de la section animation Clair'S

Grâce à la subvention du service de l'Action sociale de l'Etat du Valais, la Société des Sourds du Valais a engagé pour la première fois de son histoire une animatrice socio-culturelle, Mme Francine Dupasquier. Elle est entrée en fonction le 1er octobre 2020.

Durant les derniers mois de l'année, pendant la période de pandémie liée à la COVID-19, la section n'a pas pu organiser des activités et rencontres, a entamé une réflexion sur l'avenir. La discussion s'est basée particulièrement sur l'utilisation du local et du programme des activités et prestations avec la collaboration de la Fondation Bénévoles Valais et Stéphane Faustinelli et Francine Dupasquier.

Certaines activités et idées ont dû malheureusement être reportées à l'année 2021, voire 2022. Mais dès les premiers mois de 2021, des conférences, rencontres et activités ont commencé gentiment tout en respectant les directives des autorités de la santé.

Des conférences ont pu se faire par vidéos Zoom :

- 21.01.2021 : La langue des signes dans la Constitution valaisanne
- 21.03.2021 : Le COVID-19 présenté par le Dr Stéphane Emonet, chef du service des maladies infectieuses
- 30.03.2021 : Soignez-vous Naturellement avec M. Dominique Garrone, droguiste
- 25.05.2021 : Un débat sur les 2 thèmes d'écologie de la votation populaire, avec le conseiller national, M. Benjamin Roduit et M. Frédéric Carron du parti des Verts
- 28.05.2021 : Présentation sur le séisme et l'histoire du tremblement de terre en Valais en 1946, avec les intervenants proposés par le service de protection civile.

Deux sorties-visites au Musée Gianadda sur l'exposition du photographe, Michel Darbellay et les 100 ans de Journal «Le Nouvelliste» (samedi 8 mai 2021). Sans oublier, la collaboration lors de la manifestation des 400 ans de la Maison peinte d'Ayent, avec interprétation en langue des signes française pour la cérémonie d'ouverture et la journée de patrimoine, ainsi que des films sous-titrés sur l'histoire de la population ayentôte. (du 11 au 26 septembre 2021).

Le parcours-jeu «Séismes 1946» à travers la ville de Sion, prévu le samedi 18 septembre 2021 avec le guide, a été malheureusement annulé.

Des rencontres ont également été organisées avec les sections Aînés, Bowling, de 13 Foot'oiles ainsi que la Communauté (lire les rapports des sections) et comme les années précédentes, les fêtes de Noël et de l'été a permis une rencontre entre les membres et amis d'ici et d'ailleurs. Une journée de bricolage a été proposée par Christine Duc (30 mars 2021).

La section Animation Clair'S a soutenu financièrement les sections Aînés, 13'Foot'oiles et Bowling pour permettre l'organisation des rencontres.

La collaboration avec les membres de l'Association des Parents d'Enfants déficients auditifs du Valais (APEDAV) a été reprise afin de pouvoir réfléchir à offrir des activités pour les enfants et jeunes et également des rencontres entre familles. La journée était prévue le 4 septembre et a été malheureusement reporté en 2022, car le Centre de compétences en surdité du service de l'enseignement a souhaité suspendre la diffusion d'information aux parents d'enfants sourds scolarisé dans les écoles ordinaires.

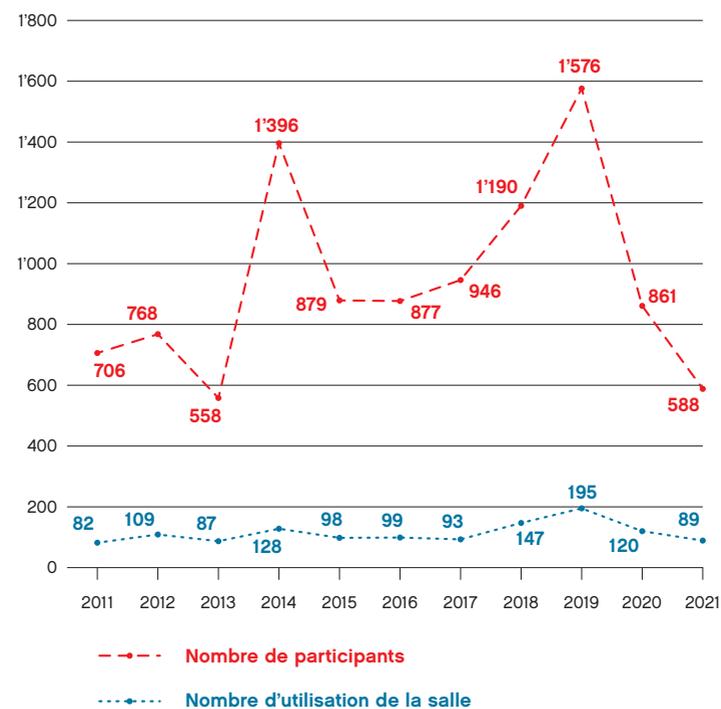
Avec la collaboration de la section Empowerment de la SGB-FSS, une proposition de candidatures pour le poste d'écrivain public dans le canton du Valais a été faite et nous espérons la réalisation avant la fin de l'année 2021.

Quant à l'utilisation du local, nous constatons une légère augmentation de participation après les deux premières vagues de pandémie (voir cadre les statistiques) et le service de l'action de l'Etat du Valais nous a accordé une augmentation de Fr. 1'000.– soit au total de Fr. 13'000.–. Nous tenons à les remercier chaleureusement pour ce soutien financier.

En terminant ce rapport, des remerciements s'adressent à Christine Duc et Clorinde Morard pour le bon entretien du local et qui font partie de la section Animation Clair'S avec Liliane Constantin, Anna Favre et Thomas Magnin pour leur collaboration, ainsi que pour les idées apportées pour remplir le programme des années actuelles et futures, ainsi qu'à l'animatrice Francine Dupasquier pour sa première année de travail.

La section animation Clair'S

Statistiques de fréquentation du local Clair'S



Contrairement aux dernières années, les statistiques couvrent la période du 1er novembre 2020 au 30 septembre 2021 (11 mois). Ceci pour être en adéquation avec la période des rapports.

Rapport de la section bowling

21ème championnats suisses 2020, les 5-6 juin 2021 à Spiez/BE

Les championnats suisses 2020 devaient, en fait, avoir lieu les 24 et 25 octobre 2020. Le canton de Berne a décidé le 23 octobre, à 16h00, d'interdire les manifestations sportives à partir du 24 octobre en raison de la Covid-19. Nous avons donc dû reporter les championnats suisses aux 5 et 6 juin 2021.

Il y avait 11 participants (6 hommes et 5 femmes) à Spiez.

8 joueurs valaisans y ont participé.

Vanessa Tavaglione-Rozas, Olivia Pulfer, Rani Machoud, Mark Williams, Olivier Bezençon, François Bähler, Frédéric Bugnon et Reto Schellenberg.

Le samedi 5 juin, les compétitions individuelles ont eu lieu. 8 parties ont été jouées et à la fin, le classement a été établi. Le gagnant et la gagnante étaient Reto Schellenberg et Brigitte Bühler (GSC Bern).

Classement: Hommes: 1. Reto Schellenberg
3. Frédéric Bugnon
4. Olivier Bezençon
5. François Bähler
6. Mark Williams

Dames: 2. Rani Machoud
3. Vanessa Tavaglione-Rozas
4. Olivia Pulfer

Le dimanche 6 juin, les compétitions de doubles ont été organisées. 5 paires de doubles ont participé. Comme dans les simples, 8 parties ont été jouées.

Les paires de doubles de la SS Valais:
Vanessa Tavaglione-Rozas / Reto Schellenberg
Rani Machoud / Olivier Bezençon
Olivia Pulfer / Mark Williams
François Bähler / Frédéric Bugnon

Les vainqueurs des doubles étaient Vanessa Tavaglione-Rozas et Reto Schellenberg. Ils ont relégué les Bernois à la 2ème place avec une grande avance de 233 points.

Classement Double mixtes: 1. Vanessa Tavaglione-Rozas / Reto Schellenberg
3. Rani Machoud / Olivier Bezençon
4. François Bähler / Frédéric Bugnon
5. Olivia Pulfer / Mark Williams

Nous n'étions pas entièrement satisfaits de notre performance dans les simples, car nous n'avons pas eu d'entraînements de bowling depuis plus de 6 mois. Dimanche, dans les doubles, nous avons amélioré notre performance. Dans l'ensemble, nous avons été satisfaits.

4ème tournoi de la SS Valais, le 26 juin 2021 à Martigny/VS

10 participants (6 hommes et 4 femmes) ont pris part au tournoi de la SS Valais. Elle a eu lieu à Martigny. Olivia Pulfer, Rani Machoud, Frédéric Bugnon, François Bähler, Michel Cicoira, Olivier Bezençon et Reto Schellenberg ont participé pour le Valais.

Tout d'abord, des doubles ont été joués. Après 6 parties dans les doubles, le classement a été établi.

Doubles: 1. Olivier Bezençon / Reto Schellenberg
2. François Bähler / Frédéric Bugnon
4. Rani Machoud / Michel Cicoira
5. Olivia Pulfer / Brigitte Bühler

En double, Olivier Bezençon et Reto Schellenberg ont gagné. La 3ème place est revenue à Beatrice Schmid et Thomas Ledermann de Berne.

Ensuite, nous avons joué les simples. Après 6 matchs, les classements des hommes et des femmes ont été établis.

Classement: Hommes: 1. Reto Schellenberg
2. Frédéric Bugnon
4. François Bähler
5. Olivier Bezençon
6. Michel Cicoira

Dames: 2. Rani Machoud
3. Olivia Pulfer

12ème Coupe de Suisse, le 28 août à Gland/VD

Samedi 28 août, la 12ème Coupe de Suisse a eu lieu à Gland. 11 participants (6 hommes et 5 femmes) y ont pris part. Vanessa Tavaglione-Rozas, Rani Machoud, Olivia Pulfer, Laetitia Rossini, Olivier Bezençon, François Bähler, Frédéric Bugnon, Mark Williams et Reto Schellenberg ont joué pour le Valais.

Les 6 premiers matchs ont été joués et ensuite le système d'élimination directe (best of three) a été utilisé.

Reto Schellenberg a remporté la qualification chez les hommes devant Thomas Ledermann. Les autres places ont été occupées par Bugnon (3), Williams (4), Bezençon (5) et Bähler (6).

Chez les dames, Brigitte Bühler gagnait devant Rani Machoud. Elle était suivie par Tavaglione-Rozas (3), Pulfer (4) et Rossini (5).

Ensuite, la finale à élimination directe. Le moment était venu... il y a eu une double victoire pour le Valais! Reto Schellenberg

a remporté la finale masculine de très peu contre Thomas Ledermann (victoire 2:1). Dans la finale féminine, Vanessa Tavaglione-Rozas s'est imposée contre Brigitte Bühler avec une victoire 2:0.

La 3ème place est revenue à Olivier Bezençon (hommes) et Olivia Pulfer (femmes).

En 4ème position, Frédéric Bugnon et Rani Machoud. Mark Williams, François Bähler et Laetitia Rossini ont été éliminés en quart de finale.

Championnat valaisan 2021

Les 13 mars et 17 avril, nous avons dû annuler les matchs à cause de la Covid-19. Le centre de bowling de Martigny a également été fermé. Nous n'avons été autorisés à organiser le championnat valaisan que le 12 juin. 7 participants y ont pris part. C'était le début après une longue pause. 3 parties de simples ont été jouées par tour.

Le 31 juillet, nous avons organisé un tour supplémentaire. 13 participants y ont pris part. Après cela, nous avons pu faire un barbecue. 23 participants ont pris part au barbecue. C'était très bien.

Le 4 septembre, le dernier tour a eu lieu. 12 participants y ont pris part. Nous avons joué un total de 3 tours de 3 jeux chacun. A la fin, nous avons établi un classement général et distribué les prix.

Le vainqueur du championnat valaisan est Reto Schellenberg. Olivier Bezençon est arrivé en 2ème position.

Le classement peut être consulté sur le site web

www.ssvalais.ch

Nous espérons maintenant que tout se passera bien en 2022 et que de nouvelles personnes nous rejoindront. Peu importe qu'ils jouent bien ou mal. L'important, c'est la camaraderie.

Tournoi des entendants 2021

En raison de la Covid-19, nous avons pu participer à très peu de tournois. Certaines dates de compétition ont également dû être reportées. Ce n'est qu'en juillet que certains tournois et championnats ont pu être organisés. Nous n'avons pas pu participer à toutes les compétitions en raison des collisions de dates.

Mot de la fin du responsable de bowling:

L'année 2021 a été une année difficile. Les centres de bowling de toute la Suisse n'ont pas pu ouvrir avant le début du mois de mai. Certains n'ont commencé l'entraînement que plus tard. Je peux très bien comprendre que certains joueurs aient dû recommencer à jouer depuis le bas de l'échelle. J'espère maintenant que nous pourrons à nouveau nous entraîner normalement dans un avenir proche.

Maintenant, je souhaite à tous que 2022 soit une année positive.

Reto Schellenberg

Rapport de la Communauté des sourds du Valais

Préambule: L'ensemble du programme des activités de notre section a été adapté à la situation sanitaire du moment ainsi qu'aux exigences en matière de protection de la population.

14 octobre 2020: Nous avons vécu notre Assemblée Générale au Clair's. Nous avons organisé la journée en lien avec la section des aînés. Comme déjà annoncé, nous avons dit au revoir à notre chère Présidente, Rolande Praplan, après de nombreuses années de service. Nous la remercions de tout cœur! Nous avons la Joie d'accueillir Thomas Magnin comme nouveau responsable de la section communauté. L'assemblée est suivie par un repas fraternel.

19 décembre 2020: Désireux de garder et prendre soin des liens en cette période agitée, le comité en collaboration avec la section Clair's a organisé la fête de Noël. Nous avons accueilli le prêtre italien Don Andrea De Vico, aumônier à l'hôpital et des jeunes. Nous avons vécu une belle célébration de Noël dans la chapelle des sœurs Ursulines à Sion. Ensuite, nous avons partagé un goûter-vin chaud en petits groupes réparti dans deux salles différentes. L'ambiance était chaleureuse et la fête a bien réchauffé les cœurs.

5 février 2021: Soirée avec les jeunes au Clair's. Il y a un seul jeune qui s'appelle Samuel Said qui est venu pour la première fois. Malheureusement, nous n'avons pas reçu d'autres jeunes. Cela été difficile dans le début de l'année 2021.

10 février 2021: Il était prévu une rencontre avec la section des aînés. En raison de la situation sanitaire, cette activité a été annulée.

18 février 2021: Nous avons célébré, dans l'intimité de la famille, les funérailles de Marie-Louise Fournier à la chapelle funéraire à Vétroz. C'est M. Jean-Philippe Glassey de la paroisse de Nendaz qui a officié et Gaëtan était à ses côtés pour signer la célébration et rendre un hommage à Marie-Louise.

10 mars 2021: Temps de prière du chemin de croix organisé à la paroisse entendante de Vétroz. Il y a eu une belle participation de personnes du village ainsi que six-sept résidents du foyer de la Dixence de la Fovahm à Sion et Thomas pour la communauté des sourds. Une belle diversité pour ce temps de préparation à Pâques.

28 mars 2021: Célébration des rameaux à la chapelle des sœurs Ursulines. La messe a été priée en mémoire de Marie-Louise Fournier ainsi que de Gérard Gsponer (une année). Nous avons eu la Joie d'accueillir notre ami le Chne Jean-Michel Lonfat comme célébrant. La journée s'est poursuivie autour d'un apéritif dinatoire en petits groupes de quinze personnes max dans les jardins des sœurs. Nous étions un peu plus de quarante personnes pour cette belle journée de printemps.

24 avril 2021: Nous nous réunissons à l'église paroissiale de Martigny ville pour célébrer les funérailles de Georges Lambiel. Le Chne Jean-Michel Lonfat préside la liturgie et notre aumônier Gaëtan signe la parole de Dieu.

23 mai 2021: C'est la fête de la Pentecôte. Nous souhaitons organiser un pèlerinage avec les autres communautés de la Suisse Romande à Annecy dans un premier temps, puis à Siviriez/FR dans un deuxième temps. Les conditions sanitaires du moment n'ont pas permis cette sortie. Finalement, nous nous sommes rassemblés à l'église paroissiale de Plan-Conthey pour célébrer une messe en compagnie de l'abbé Henri Roduit. La journée se prolonge autour d'un apéro et d'un pique-nique dans les jardins de la paroisse.

2 juin 2021: Soirée avec les jeunes au Clair's, l'activité est annulée. Nous n'avons pas reçu les jeunes.

9 juin 2021: Il était prévu que Gaëtan rejoigne le groupe des aînés pour leur activité. Malheureusement, cela n'a pas été possible.

3 juillet 2021: Sous l'impulsion de la section animation, nous sommes invités à participer à la fête des sections au Clair's. La journée est très sympathique et décontractée. Nous partageons les discussions ainsi que le repas de midi. Un atelier de bricolage est proposé aux petits enfants. Bravo et merci pour l'organisation.

12 septembre 2021: Nous nous retrouvons à la messe paroissiale de Monthey avec nos frères et sœurs entendant à 10h30. Nous avons la Joie d'accueillir une personne sourde et malvoyante du centre des Marmettes avec son accompagnante ainsi qu'un autre jeune homme sourd. Cristel a signé l'évangile et Gaëtan le reste des lectures et de la messe. Une fois la célébration finie, nous nous réunissons sur le parvis de la maison des jeunes pour partager l'apéro. Nous sommes heureux de la présence de l'abbé Dominique Theux avec nous. A 12h30, chacun a regagné son chez-soi.

Thomas, Cristel & Gaëtan,
Le conseil de la Communauté

Rapport de la section Jass et Pétanque

L'année passée, 2020, les 6 tours ont été annulés en raison de la Covid-19. Par contre, la dernière date notée dans le programme a été maintenue. Une petite assemblée suivie d'un repas a eu lieu au mois d'octobre 2020.

Cette année, les jasseuses et les jasseurs ont joué les cinq tours comme d'habitude. Les tours ont été joués quatre fois un mardi et une fois un samedi au Clair's avec neuf jasseurs.

Pour la même raison énumérée plus haut, nous n'avons pas organisé le tournoi populaire de pétanque cette année. Nous verrons au moment voulu si nous l'organiserons l'année prochaine.

Bonne chance à toutes et à tous pour l'année prochaine 2022.

Pierre-Alain Duc, Responsable

Rapport de la section 13 Foot'oiles

Randonnée à Loèche-les-bains, le samedi 19 juin

Au début c'était prévue pour faire un bulky games mais il a été reporté au 28 août 2021 et j'ai dû remplacer cette activité par une randonnée. 10 personnes sont venues pour cette randonnée. De magnifique gorge et une balade de grande fraîcheur. A midi on fait la pause au lac Majingsee avec un pique-nique canadien et pour finir nous rentrons en fin d'après-midi. Ce fut une journée avec pleines de découvertes de lieux magnifiques. C'était la première sortie avec le nouveau nom de section 13 Foot'oiles et aussi avec les nouveaux maillots de la section 13 Foot'oiles.

E-alps à Brüchen et la région de Moosalp, le week-end du 10-11 juillet

On retrouve les guides d'E-alps à Brüchen à 10h00 et les guides nous expliquent comment fonctionnent les E-bike. A 10h30 on part tous en E-bike pour la journée et jusqu'à 18h00. Puis nous enfilons des maillots de bains pour profiter de la piscine chauffée à l'hôtel où nous séjournons pour la nuit et surtout pour profiter du sauna. Ensuite un bon souper à l'hôtel. Le lendemain réveil en douceur avec un déjeuner bien garni. Nous montons à Moosalp pour une randonnée panoramique avec une vue magnifique sur le haut Valais et les 12 sommets. A la fin des 3 heures de randonnées en faisant plusieurs pauses, nous allons déguster au restaurant Moosalp leur magnifique mille-feuille fait maison.

Foxtrail à Zinal, le samedi 20 août

On se réunit les 7 personnes qui se sont inscrite, d'abord à Sion puis à Sierre. Nous arrivons à Zinal avec quelques minutes de retard mais sans conséquence. Je distribue les feuilles qui expliquent comment trouver le trésor et à la fin nous avons tous réussi notre mission à trouver le trésor. Ce jour-là il y avait une fête de village et nous avons profité de manger soit de la raclette soit de la grillade. A refaire ce genre d'activité.

Party Games au Clair'S à Sion, le samedi 28 août

La journée commence dès 8h00 avec les 16 participants qui se sont inscrites pour les jeux Party Games. Je leur explique comment les jeux vont se passer et le déroulement de la journée. Le premier jeu commence à 9h00. De beaux duels durant toute la matinée, à midi pause repas avec du jambon à l'os, fagots d'haricots et du gratin de pomme de terre. 25 personnes se sont inscrites pour ce dîner. Magnifique. La suite des jeux reprend à 13h30 et se terminent vers 15h30. C'est l'heure de faire le classement des joueurs et 2 joueurs sont à égalités pour la 1ère place et 2 autres joueurs sont également à égalité pour la 3ème place. Du coup, 2 grandes finales sont organisées pour ces 4 joueurs pour déterminer le classement final et c'est Thomas qui gagne pour la 1ère place en battant Ludovic et pour la 3ème c'est Olivier qui gagne en battant Miguel. Bravo à eux. Place aux prix pour les premières places et offrir les cadeaux aux anciens membres de football, Gaby, Michel et Miguel. MERCI à eux d'être venus. Je remercie les bénévoles de m'avoir aidé pour que cette belle journée soit encore plus belle, je remercie également la section bowling de nous avoir prêté leur divers gobelet et les boules de ping-pong. Pour finir je remercie à toutes les personnes qui sont venues sur place ce jour-là. La fête est réussie grâce à vous tous.

Lunatic Asylum (Escape Room) à Vétroz, le samedi 11 septembre

4 personnes se sont donnés rendez-vous pour faire une escape room dans un asile de fous abandonnés et notre mission c'est de retrouver les personnes qui ont disparues. 60 minutes à trouver avant que la bombe explose et efface toutes les preuves. Malheureusement nous avons échouer et il manquait la dernière étape pour terminer la mission. Ensuite nous avons été manger dans un restaurant.

L'année 2021 fut très belle et très réussie. Nous avons pu fêter dignement le changement de nom de section le 28 août 2021.

Ludovic Duc

Rapports des comptes

Caisse principale
Période: 2020 - 2021
(01.10.2020 - 30.9.2021)

Produits	Recettes	Dépenses
Cotisations	5 625,00	
Dons "cotisations"	245,00	
Dons "décès"	200,00	
Fondation Max Bircher et Fontation Oertli-Stifung (subventions)	7 000,00	
Ville de Sion (subvention)	1 000,00	
Etat du Valais (subvention)	33 000,00	33 000,00
Fondation du Centre Culturel (subvention)	10 000,00	10 000,00
UBS (Association ABC Signes)	5 000,00	5 000,00
Charges		
Cotisations SDS, SGB-FSS, Forum Handicap Valais		650,00
Frais du comité		227,40
Frais d'envois postaux		285,05
Frais des vérificateurs		101,00
Frais d'administration		415,00
Frais des séances du comité avec les responsables des sections		53,25
Faire-part mortuaire dans le Nouvelliste	323,60	647,30
Assurances RC	302,50	505,00
Frais de l'assemblée générale		589,45
Divers autres frais		413,80
Impôts anticipés et taxes postales		90,01
Cadeaux		150,00
Honoraires du webmaster (site ssvalais.com)		800,00
Honoraires de la tradutrice		800,00
Total	<u>62 696,10</u>	<u>53 727,26</u>
Résultat de l'exercice		<u>8 968,84</u>
	<u>62 696,10</u>	<u>62 696,10</u>

ACTIFS	30.09.21	10.10.20
RAIFFEISEN CH62 8080 8001 9970 0346 3	35 134,72	28 368,18
RAIFFEISEN CH62 8080 8004 6096 1708 0	3 816,34	3 816,34
Totaux actifs	<u>38 951,06</u>	<u>32 184,52</u>

PASSIFS	30.09.21	10.10.20
Capital de l'année précédente	26 187,52	24 307,54
Résultat de l'exercice	8 968,84	1 879,98
Fonds "Voir pour comprendre"	82,60	82,60
Fonds "Jeunes Sourds"	929,10	929,10
Fonds "Musée Histoire du Valais"	1 600,00	3 600,00
Fonds "Noël"	556,40	758,70
Fonds "Pétanque"	626,60	626,60
Totaux passifs	<u>38 951,06</u>	<u>32 184,52</u>

Ayant, le 30 septembre 2021

Rolande Praplan
Trésorière

Vérfifié le 13 octobre 2021

Vanessa Tavaglione-Rozas

Bruno Mercier

Clôture des caisses au 30.09.2021

Comptes transitoires (montants encore à recevoir / à payer)

Caisse principale 2020-2021

Refonte du site internet	<u>Offre du 18.08.2021</u>	Fr. 12'612.00
	Transitoire passif	Fr. 12'612.00

Rappel (Site internet & Ordinateur)

Loterie Romande	Fr. 7'000.00 (à recevoir)
Fondation Max Bircher	Fr. 5'000.00
<u>Fondation Oertli</u>	<u>Fr. 2'000.00</u>
Total	Fr. 14'000.00

Caisse Animation Clair'S 2020-2021

Achat Ordinateur	<u>Offre B.Y.B du 30.03.2021</u>	Fr. 2'947.95
	<u>Acompte</u>	<u>Fr. 2'307.00</u>
	Transitoire passif	Fr. 640.95

Graphisme	<u>Offre du 19.11.2020</u>	Fr. 1'620.00
	<u>Acompte</u>	<u>Fr. 400.00</u>
	Transitoire passif	Fr. 1'220.00

Charges sociales sur le salaire de l'animatrice

AVS / AC	Fr. 464.65
AAP / AANP	Fr. 147.30
<u>Allocations familiales</u>	<u>Fr. 203.40</u>
Transitoire passif	Fr. 815.35

Rolande Praplan, trésorière

Section Animation Clair'S Période 2020 - 2021 (01.10.2020 - 30.09.2021)

	Recettes	Dépenses
Fondation du Centre Culturel (subvention)	10000,00	
Etat du Valais (subvention)	33000,00	
Location du Clair'S (pour les cours de LSF et autres)	960,00	
Loyer du Clair'S et de la cave du 01.10.2020 au 30.9.2021)		16892,00
Salaire de l'animatrice		6291,76
Cotisation (AVS, chômage, allocation familiales)		486,45
Déplacements de Francine Duspasquier		240,00
Caisse de compensation		135,35
Assurance - accidents LAA		605,40
Animation (conférence et autres)	701,20	1081,35
Entretien et gérance du local		250,00
Honoraires (frais de secrétariat)		1877,50
Soutiens aux projets des sections		3435,00
Boissons	3799,90	1729,85
Matériel		761,75
Imprimante et portable Mac pour l'animatrice		2418,80
Photocopies		54,20
Timbres		177,80
Fournitures		296,25
Abonnement Zoom		154,50
Manifestations		948,96
Graphisme (logo et autres)		400,00
Cadeaux		255,00
Intérêts et impôts anticipés		3,10
Assurance RC		202,50
Faire-parts mortuaires dans Le Nouvelliste		40,45
Divers		20,00
Total	<u>48 461,10</u>	<u>38 757,97</u>
Résultat de l'exercice		<u>9 703,13</u>
	48 461,10	48 461,10

Actifs	30.9.2021	10.10.20
Banque Raiffeisen CH 22 8080 8002 8073 0415 9	15 701,78	5 998,65
Fortune 2020	5 998,65	
Fortune 2021	<u>15 701,78</u>	
	9 703,13	

Ayent, le 30 septembre 2021

Rolande Praplan, trésorière

Vérifié le 13 octobre 2021

Vanessa Taglionne-Rozas

Bruno Mercier

Capitaux de la société des sourds du Valais

	2020 - 2021	2019 - 2020
Caisse principale	35 134,72	28 368,18
Garantie de loyers	3 816,34	3 816,34
Fonds "Voir pour comprendre"	82,60	82,60
Fonds "Jeunes Sourds"	929,10	929,10
Fonds "Musée Histoire du Valais"	1 600,00	3 600,00
Fonds "Noël"	556,40	758,70
Fonds "Pétanque"	626,60	626,60
Histoire des sourds du Valais	25 679,58	25 679,58
Foire du Valais	11 796,71	11 746,71
Total	80 222,05	75 607,81
Capitaux des sections		
Capital Clair'S	15 701,78	5 998,65
Capital Aînés	4 295,91	3 189,41
Capital Badminton	4 885,82	4 926,27
Capital Bowling	6 430,56	6 081,71
Capital Communauté	11 262,65	9 647,70
Capital Jass	3 749,91	3 978,86
Capital 13 Footoiles	3 429,99	3 315,44
Capital Ski	10,571,48	10 727,38
Total	49 756,62	47 865,42
Total capitaux de la Société des sourds du Valais	129 978,67	123 473,23

Rapport des vérificateurs des comptes

Au 13 octobre 2021, les vérificateurs

Vanessa Tavaglione-Rozas et Bruno Mercier

ont vérifié les comptes de la caisse principale de la Société des sourds du Valais et ceux des sections : Animation Clair'S, badminton, communauté et histoire des sourds du Valais. Ils ont constaté :

- que le bilan concorde avec la comptabilité ;
- que la comptabilité est tenue avec exactitude.

Aussi, tout en faisant les réserves d'usage pour le cas où certains faits ou documents n'auraient pas été portés à notre connaissance, nous recommandons aux membres d'approuver lesdits comptes à l'assemblée générale, qui aura lieu le 27 novembre 2021 prochain, et de donner ainsi décharge aux organes responsables.

Etabli le 13 octobre 2021 à Sion.

Vanessa Tavaglione-Rozas

Bruno Mercier

Remerciements

Merci aux généreux donateurs:

Etat du Valais

Ville de Sion

Fondation du Centre Culturel des Sourds

Fondation Max Bircher

Fondation Oertli-Stiftung

UBS (Association ABC Signes)

Marie-Rose Udry

Rita et Jean-Jacques Bieri

Laurent Barras

Gilles Tschopp

Marlyse et Stéphane Faustinelli

Josiane Wehrli

Danielle Perruchoud



**Société des sourds du Valais
Rue de la Blancherie 61
1950 Sion
E-mail: infos@ssvalais.ch
www.ssvalais.ch**